

# Commonwealth Elementary School

ELAC Minutes / Actas de ELAC

English Learner Advisory Committee /

Comité Asesor de Padres de Familia para Estudiantes Aprendices de Inglés

September 8, 2023 / 8 de septiembre, 2023

Room 1 @ 8:45 am / Salón 1 @ 8:45 am

**ELAC will be responsible for the following:**

**El ELAC será responsable de las siguientes tareas:**

<input type="checkbox"/>	1. Advising the Principal and staff on the development of a plan for English Learners and submitting the plan to the School Board for possible inclusion in the SPSA.	<input type="checkbox"/>	1. Aconsejar a la directora y personal docente sobre el desarrollo de un plan para aprendices de inglés y someter ese plan al consejo directivo escolar para posible inclusión en el Plan escolar para el rendimiento (SPSA, por sus siglas en inglés).
<input type="checkbox"/>	2. Assisting the school in the development of surveys concerning the needs of the school.	<input type="checkbox"/>	2. Ayudar con el desarrollo de la encuesta sobre las necesidades de la escuela.
<input type="checkbox"/>	3. Strategies to inform parents on the importance of school attendance.	<input type="checkbox"/>	3. Maneras de informar a los padres de familia sobre la importancia de la asistencia escolar.
<input type="checkbox"/>	4. Every ELAC committee should have the opportunity to select at least one representative for DELAC.	<input type="checkbox"/>	4. Cada comité ELAC debe tener la oportunidad de elegir al menos un miembro representante al Comité Asesor de Padres de Aprendices de Inglés del Distrito (DELAC, por sus siglas en inglés).

1) Welcome / **Bienvenida**

a) Sign in / **Registro: 8:45am**

2) Approval of Agenda / **Aprobación de Agenda**

a) **Estefany Salazar**

b) **Mrs. Jean Summy**

3) Approval of Minutes from 4/7/23 / **Aprobación de las Actas de 4/7/23**

a) **Yazmin Castro**

b) **Margarita Urdiano**

*Item Added: CCSPP Needs Assessment for Parents / Tema agregado: Formulario de Evaluación de Necesidades*

The Community Schools Program introduced the different services and resources they offer mainly for the six schools they serve, Commonwealth being one of them. They invited all the parents to visit the Nicolas Community Center and also asked them to complete a needs assessment to get a better understanding of what they would like to see at their school/ the Center. The parents took some time during the meeting to answer the questions.

El Programa de Escuelas Comunitarias presentó los diferentes recursos que ofrecen principalmente para las seis escuelas a las que prestan servicios, siendo Commonwealth una de ellas. Invitaron a todos los padres a visitar el Centro Comunitario Nicolas y también les pidieron que completaran una evaluación de necesidades para comprender mejor lo que les gustaría ver en su escuela/en el Centro. Los padres se tomaron un tiempo durante la reunión para responder las preguntas.

#### 4) Purpose of ELAC / Propósito de ELAC

The purpose of ELAC is to advise the Principal and school staff on programs and services for English Learners. El propósito del ELAC es asesorar a la directora y al personal de la escuela sobre programas y servicios para estudiantes aprendices de inglés.

#### 5) ELAC Roles (Review) / Funciones de los miembros de ELAC (Repaso)

##### a) President / Presidente: Estefany Salazar

Must conduct ELAC meetings, assist with agendas, sign ELAC documents, etc.

Debe dirigir las reuniones del ELAC, ayudar con la creación de las agendas, firmar documentos relacionados con ELAC, etc.

##### b) Vice-President / Vice-Presidente: Available

Must represent the President on assigned tasks and substitute when absent.

Debe representar a la Presidenta en las tareas asignadas y sustituirla cuando esté ausente.

##### c) Secretary / Secretaria: Lizbeth Trujillo

Must notify members of meetings, take minutes, provide copies of minutes, etc.

Debe notificar a los miembros de las reuniones, tomar notas, proporcionar copias, etc.

##### d) DELAC Representative / Representante de DELAC: Yazmin Castro

Must attend all DELAC meetings and bring back the information to the rest of the ELAC members.

Debe asistir a todas las juntas de DELAC y traer el reporte de la información al resto de los miembros.

##### e) DELAC Alternate / Suplente de DELAC: Margarita Urdiano

Must attend DELC meetings when the DELAC Representative is unable to attend.

Debe asistir a las reuniones de DELAC cuando el Representante de DELAC falte.

#### 6) Attendance 2023-2024 / Asistencia Escolar 2023-2024

##### a) Attendance Focus / Enfoque en la Asistencia

Our focus this year is heavily on attendance. We need to make sure that students are here every day. If students are missing two days every month, they will miss 20 days by the time we finish the school year and that is considered chronic absenteeism. Parents will be receiving a truancy letter in the mail if the student has 3 or more absences and the parent will need to have a meeting with the Principal. Please help us spread the word with other parents about the importance of attendance.

Nuestro enfoque este año está en gran medida en la asistencia. Necesitamos asegurarnos de que los estudiantes estén aquí todos los días. Si los estudiantes faltan dos días cada mes, perderán 20 días cuando

terminemos el año escolar y eso se considera ausentismo crónico. Los padres recibirán una carta de ausentismo escolar por correo si el estudiante tiene 3 o más ausencias y los padres necesitarán tener una reunión con la directora. Por favor ayúdenos a correr la voz con otros padres sobre la importancia de la asistencia.

7) SPSA Presentation / [Presentación del Plan de Rendimiento Estudiantil](#)

The Principal gave a brief summary of the SPSA and asked the parents to provide feedback at the next meeting or to let us know in the office if there are any concerns.

[La directora dio un breve resumen del Plan de Rendimiento Estudiantil y pidió a los padres que brindaran comentarios en la próxima reunión o que nos avisaran en la oficina si tenían alguna inquietud.](#)

8) Announcements / [Anuncios](#)

a) Saturday School: Sep 16 / [Sábado de Escuela: 16 de sep](#)

b) Parent Conferences: Sep 18-22 / [Conferencias de Padres: 18-22 de sep](#)

c) DELAC Meeting: Sep 22 / [Junta de DELAC: 22 de sep](#)

d) PTA, Bake Sale, Fall Festival Volunteers / [PTA, Venta de Pastelitos, Voluntarios para el Festival de Otoño](#)

e) Farmers Market: Oct 17 / [Mercado de Frutas y Verduras: 17 de oct](#)

We need volunteers! Let us know if you are available to help / [Necesitamos voluntarios! Avísenos si está disponible para ayudar.](#)

f) Disney Musicals Grant / [Subsidio \(beca\) musical de Disney](#)

It will start on 9/28 after school. This program is open for students in 3rd-5th grades and 6th graders will have the opportunity to help with backstage duties.

[Este programa comenzará el 9/28 después de clases. Este programa está abierto para estudiantes de 3ro-5to grado y los estudiantes de 6to tendrán la oportunidad de ayudar detrás de escena.](#)

9) Next meeting 11-17-23 / [Proxima junta 11-17-23](#)

10) Comments, questions, suggestions / [Comentarios, preguntas, sugerencias](#)

a) ENCORE will begin hopefully mid-September. We have a new Site Supervisor, Giovanni Resendiz. [Esperamos que el programa de ENCORE empiece a mitad de septiembre. Ya tenemos al supervisor que se llama Giovanni Resendiz.](#)

11) Meeting adjourns / [Termina la junta: 10:07 am](#)